

MIGUEL ÁNGEL ESPARZA TORRES  
BENIGNO FERNÁNDEZ SALGADO  
HANS-JOSEF NIEDEREHE (EDS.)

SEHL 2001

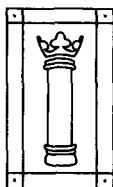
# Estudios de Historiografía Lingüística

Actas del III Congreso Internacional  
de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística  
Vigo, 7-10 de febrero de 2001

Tomo I



A 434059



HELMUT BUSKE VERLAG  
HAMBURG

# Índice

Introducción .....	11
--------------------	----

## Tomo I: Gramaticografía

“As classes de palavras: dos primórdios a Cunha & Cintra”, por Carlos Assunção .....	15
“La lógica interna como método historiográfico. Su aplicación a la <i>Minerva</i> (1587) del Brocense”, por Manuel Breva-Claramonte.....	25
“Materiales pedagógicos para la enseñanza de la lengua castellana en Cataluña (ss. XVIII-XIX)”, por Rafael Cala Carvajal .....	35
“La <i>Filosofía de la Gramática en el uso de los tiempos del verbo</i> (1835), de J.A. de Monroy”, por María Luisa Calero Vaquera.....	45
“La gramática gisira de Raponda Walker”, por Javier De Agustín.....	53
“El imperativo: un ejemplo de inamovilidad doctrinal”, por Josefa Dorta.....	65
“El Brocense y su teoría del pronombre en el contexto renacentista”, por Ricardo Escavy Zamora.....	77
“De la ‘noticia’ a la ‘proposición’: notas sobre la doctrina sintáctica de Juan Villar (1651)”, por Miguel Ángel Esparza Torres.....	93
“Formación de palabras y adjetivos postnominales desde los textos de Nebrija”, por Pedro Fernández Bello.....	109
“El estudio gramatical en la obra de Edward Sapir: análisis integrador de los fenómenos de constitución interna”, por María José Fernández Casas.....	121
“Francisco Mirás e a primeira gramática galega”, por Benigno Fernández Salgado & Xosé Antonio Fernández Salgado .....	139
“Los criterios de puntuación en las ortografías de la Academia Española (1741-1999)”, por M <sup>a</sup> José García Folgado.....	153
“¿Relaciones de la GRAE-1854 con Andrés Bello?”, por Gema Belén Garrido Vilchez.....	165
“La teoría del ‘verbo único’ en la gramaticografía vasca del siglo XIX”, por Ricardo Gómez.....	179
“Los prólogos académicos de 1854 y 1858”, por José J. Gómez Asencio.....	197
“La formación de palabras en la <i>Gramática de la lengua castellana según ahora se habla</i> de Vicente Salvá”, por Maria do Carmo Henriques Salido.....	213

“Benito de San Pedro y la Ilustración”, por Eulalia Hernández Sánchez & M <sup>a</sup> Isabel López Martínez.....	229
“La analogía en el <i>Compendio de gramática castellana</i> de Gregorio Herráinz”, por Luis Alberto Hernando Cuadrado.....	243
“El adjetivo en la <i>Gramática castellana</i> de Pedro Lemus y Rubio”, por Alberto Hernando García-Cervigón.....	253
“Bio-bibliografía del abad Vayrac (1664-1734)”, por María Elena Jiménez Domingo.....	263
“La perspectiva histórica en las gramáticas francesas para españoles (1880-1900)”, por Brigitte Lépinette.....	277
“La recuperación de la gramática española en el siglo XVII: del uso conflictivo al uso de razón o propiedad castellana”, por Margarita Lliteras.....	293
“El doble magisterio de Eduardo Benot”, por Juan M. Lope Blanch.....	307
“Pervivencia de unas reglas medievales sobre el orden de palabras”, por Carmen Lozano.....	313
“Descripción y valoración de la norma meridional desde el siglo XVII: del “vicio” a la norma panhispánica”, por María José Martínez Alcalde.....	325
“La <i>Grammaire espagnolle</i> (1624) de Fray Diego de la Encarnación, un enfoque racionalista en la enseñanza del español como lengua extranjera”, por María Dolores Martínez Gavilán.....	341
“La ortografía española y la imprenta en el Siglo de Oro”, por Juan Martínez Marín.....	361
“Noticias sobre la evolución de los tiempos compuestos en gramáticas españolas del Siglo de Oro” por Álvaro Sebastián Octavio de Toledo y Huerta.....	375
“La <i>Reducción de las letras</i> de Juan Pablo Bonet: ¿de la grafía al sonido?”, por Estrella Pérez Rodríguez.....	391
“Frederick Courtney Tarr, un pionero”, por Ángel Rodríguez Gallardo.....	407
“Labor editora de Bartolomé Gravio”, por Antonio Roldán Pérez & José Miguel Hernández Terrés.....	415
“La terminología gramatical de la lengua hebrea en el siglo XVI. Un ejemplo en el <i>De litteris hebraicis</i> de Nebrija”, por Ainhoa Sáenz de Zaitegui Tejero.....	431
“Descripción y norma en la <i>Gramática</i> de Andrés Bello (1847)”, por Ramón Sarmiento González.....	439
“Notas sobre la enseñanza del español en Francia en la época de Luis XIII: la labor de los pedagogos españoles”, por Fátima Souto Garrido.....	465
“Subsídios para uma protogramática do galego-português” por Ama-deu Torres.....	481

“Teoría y estructura de los prólogos en los tratados gramaticales españoles (1847-1999)”, por Alfonso Zamorano Aguilar.....	489
---	-----

## Tomo II

### Primera Parte: Ideas y teorías lingüísticas

“Estado de la cuestión en los estudios sobre Lorenzo Hervás y Panduro”, por Mara Fuertes Gutiérrez.....	513
“La idea de filología de Ortega”, por Iñaki Gabaráin Gaztelumendi.....	525
“Aproximación inicial al estudio de la recepción del pensamiento saussureano en España (1970-1990)”, por Francisco García Gondar.....	535
“La doctrina lingüística de António Pereira das Neves: purismo, vernaculidad y perfección en el siglo XVIII”, por María Filomena Gonçalves.....	549
“Textos de referencia y conceptos en las teorías lingüísticas de los siglos XVII y XVIII”, por Gerda Haßler.....	559
“El <i>ordo geometricus</i> en el proyecto etimológico de fray Martín Sarmiento”, por Pedro M. Hurtado Valero.....	587
“El origen del fonema africado palatal sordo /ê/: un tópico historiográfico”, por Francisca Leiva.....	597
“Acerca del <i>Álgebra del lenguaje</i> (con motivo de un discurso de Rey Pastor)”, por Manuel Martí Sánchez.....	607
“La visión de la lingüística y su historia a través de <i>El Lenguaje</i> de Julio Cejador”, Susana Pastor Cesteros.....	617
“Historia y situación actual del problema de la elección de sistemas de escritura para las lenguas centroasiáticas de la antigua URSS”, por Miguel Peyró García.....	633
“Pablo de Céspedes (1548?-1608): argumentación lingüística y legitimación histórica”, por Francisco Javier Perea Siller.....	641
“Sobre la recepción en España del positivismo lingüístico”, por Emilio Ridruejo.....	653
“ <i>El gallego-portugués</i> de Guido Zannier: un chanzo esquecido na historiografía lingüística galega”, por Alexandre Rodríguez Guerra.....	669
“Los principios metodológicos de Sotos Ochando aplicados a la enseñanza de segundas lenguas: tradición y modernidad”, Mercedes Rueda Rueda & Francisco Javier Grande Alija.....	683
“Aspectos generales de la política lingüística española en América y Filipinas”, por Joaquín Sueiro Justel.....	695
“El pensamiento lingüístico de Gaspar Melchor de Jovellanos”, por Iñaki Tirapu León.....	709

“La recepción de las ideas lingüísticas de Bello en Chile”, por Barry L. Velleman.....	721
<b>Segunda Parte: Lexicografía y fraseología</b>	
“Textos olvidados de Américo Castro”, por Francisco Abad Nebot.....	735
“La definición lexicográfica en un diccionario bilingüe del siglo XVII”, Isabel Acero Durántez .....	743
“Nuevo apunte sobre el <i>Campano Ilustrado</i> : incidencia de los americanismos en el <i>Diccionario castellano enciclopédico</i> de González de la Rosa”, por Olaya Antepazo Brun & Inmaculada Anaya Reuvelta.....	757
“Américo Castro, de la lexicografía a la historia de las ideas”, por Carmen Ávila Martín .....	767
“Salvá y la Academia Española: dos posturas frente a la recepción de los tecnicismos en el diccionario de la lengua”, por Dolores Azorín Fernández.....	777
“Doctrina sobre idiomática y fraseología en algunas gramáticas catalanas y españolas de los siglos XVIII y XIX”, por María Bargalló & Jordi Ginebra.....	789
“Diccionario y Crónicas de Indias. La intertextualidad en la definición de indoamericanismos relativos a la fauna”, por María José Borrero Barrera & Rafael Cala Carvajal.....	805
“Voces pertenecientes al diseño sacadas del Diccionario de la Lengua Castellana”, por Mar Campos Souto.....	817
“La adquisición de léxico y los inventarios lexicográficos en el ámbito de la enseñanza de lenguas extranjeras: antecedentes históricos en el camino hacia la especialidad moderna”, por M <sup>a</sup> José Corvo Sánchez .....	829
“Notas de historiografía lingüística colonial (A propósito del lexicón bilingüe español-quechua de 1560)”, por Manuel Galeote.....	839
La lexicografía española en el siglo XVI. Un repertorio temático latín-castellano”, por M <sup>a</sup> Ángeles García Aranda .....	851
“El léxico toponímico en el <i>Tesoro</i> de Covarrubias”, por Yolanda González Aranda.....	861
“Los “dialogismos paremiológicos” en los refraneros de los Siglos de Oro”, por Eva María González González .....	877
“Las locuciones verbales en el DRAE”, por María del Carmen González Orejón .....	887
“La construcción de un canon lingüístico en los diccionarios con autoridades del español de finales del XIX y comienzos del XX”, por Blanca González-Zapatero Redondo .....	893

“La fraseología en los diccionarios del español anteriores al siglo XX”, por Jorge Martínez Montoro.....	905
“La fraseología en la tradición gramatical española”, por Esteban Tomás Montoro del Arco .....	925
El certamen de la Academia “Estudio de las variedades antiguas ó modernas, ya de gramática, ya de vocabulario, que ofrece la lengua castellana en algunas de las regiones donde se habla” y su reflejo en el <i>Diccionario</i> ”, por M <sup>a</sup> Montserrat Muriano Rodríguez.....	943
“Consideraciones lexicográficas sobre el glosario de botánica en cuatro lenguas (1795-1798) de Antonio José de Cavanilles y el <i>Diccionario de las artes y las ciencias</i> de Esteban Terreros y Pando”, por Mercedes Quilis Merín .....	951
“Aspectos contextuales e ideológicos del DRAE-1936 (1939)”, por Susana Rodríguez Barcia .....	963
“Criollización del español y americanismo léxico”, por Antonio Torres Torres .....	977
“Etimología y creación léxica en el diccionario vasco del P. Larra-mendi (1745)”, por Blanca Urgell Lázaro .....	989
A modo de conclusión	
Mesa redonda: “Los problemas de la lengua española” .....	1003